

Non rumor di tamburi o suon di trombe

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso* Canto XXV ottava 68

Alessandro Striggio (c.1536-1592)

Il secondo libro de madrigali a sei voci (Scotto press, Venice, 1571)

Non ru - mor di tam - bu - - - rio suon di

Non ru - mor di tam - bu - - - rio suon di trom -

Non ru - mor di tam - bu - - - rio suon di trom - - -

Non ru - mor di tam - bu - - - rio suon di trom - - be o

Non ru - mor di tam - bu - - - rio suon di trom - - be

Non ru - mor di tam - bu - - - rio suon di

5

trom - be o suon di trom - be o suon di trom - be Fu-ron prin-ci-pio a l'a - mo-ro-

be o suon di trom - be o suon di trom - be, Fu-ron prin-ci-pio a l'a - mo-ro-

⁸ be o suon di trom - - be o suon di trom - - be Fu-ron prin-ci-pio a l'a - mo-ro-

⁸ suon di trom - be o suon di trom - be o suon di trom - be

o suon di trom - be o suon di trom - be

trom - be o suon di trom - be o suon di trom - - be Fu-ron prin-ci-pio a l'a - mo-ro-

10

- so as-sal - to, *Fu-ron prin - ci - pio a l'a-mo-ro - so as - sal -*
- so as-sal - to, *Fu-ron prin-ci - pio a l'a-mo-ro -*
8 - so as-sal - to, *Fu-ron prin-ci-pio a l'a - mo-ro - so as-sal - to, a l'a-mo-ro - so as - sal -*
8 *Fu-ron prin-ci - pio a l'a - mo-ro - so as-sal - to, a l'a-mo-ro - so as -*
Fu-ron prin-ci - pio a l'a - mo-ro - so as-sal - to, a l'a-mo-ro - so as -
- so as-sal - to, *Fu-ron prin-ci-pio a l'a-mo-ro - so as-sal - to, a l'a-mo-ro - so as -*

15

- to, Ma ba - ci Ma ba - ci ch'i-mi-ta-van le co-lom-be, ch'i -
- so as-sal-to, Ma ba - ci Ma ba - ci ch'i-mi-ta-van le co-lom-be, ch'i -
8 - to, Ma ba - ci Ma ba - ci Ma ba - ci ch'i-mi-ta-van le co-lom-be, ch'i -
sal - to, Ma ba - ci Ma ba - ci Ma ba - ci ch'i-mi-ta-van le co-lom-be, ch'i -
sal - to, Ma ba - ci ch'i-mi-ta-van le co-lom-be, ch'i -
sal - to, Ma ba - ci Ma ba - ci Ma ba - ci ch'i-mi-ta-van le co-lom-be, ch'i -

20

The musical score consists of five staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is in common time, with a key signature of one flat. The lyrics are written below each staff, alternating between Dutch and Spanish words. The lyrics are as follows:

- Staff 1: mi-ta-van le co-lom - be, Da - van se-gnoor di gi - re, or di far al -
- Staff 2: mi-ta-van le co-lom - be, Da - van se-gnoor di gi - re,
- Staff 3: mi-ta-van le co-lom - be, Da - van se-gnoor di gi - re or di far al -
- Staff 4: mi-ta-van le co-lom - be, Da - van se-gnoor di gi - re, Da - van se-gnoor di gi - re, or di far al -
- Staff 5: mi-ta-van le co-lom - be, Da - van se-gnoor di gi - re,

Non rumor di tamburi (score)

4

Non rumor di tamburi (score)

sam-mo al-tr'ar - me che sa - et - teo from - be, U - sam-mo al-tr'ar - me che sa - et - teo
 U - sam-mo al-tr'ar - me U - sam-mo al-tr'ar - me
 sam-mo al-tr'ar-me U - sam-mo al-tr'ar - me che sa - et - teo from - be, U - sam-mo al-tr'ar - me
 U - sam-mo al-tr'ar - me che sa - et - teo from - be, U - sam-mo al-tr'ar - me
 sam-mo al-tr'ar - me che sa - et - teo from - be, U - sam-mo al-tr'ar - me che
 U - sam-mo al - tr'ar - me che sa - et-teo from-

30

30

from - be, che sa - et - teo from - be.
 che sa - et - teo from - be, Io sen - za sca - la in sù la roc - ca sal - to
 che sa - et - teo from - be, Io sen - za sca - la in sù la roc - ca sal - to
 che sa - et - teo from - be, che sa - et - teo from - be. Io sen - za sca - la in sù la roc - ca sal - to
 sa - et - teo from - be. che sa - et - teo from - be.
 be, che sa - et - teo from - be. Io

35

Io sen-za sca - la in sù la roc-ca sal - to E lo sten-dar - do E lo sten-

E lo sten-dar - do E lo sten-dar - do, E

E lo sten-dar - do E lo sten-dar - do, E

E lo sten-dar - do E lo sten-dar - do, E

Io sen-za sca - la in sù la roc - ca sal - to E lo sten - dar - do E lo sten-dar -

sen-za sca - la in sù la roc-ca sal - to E lo sten-dar - do E lo sten-dar - do,

40

dar - do, E lo sten-dar - do pian-to-vi di bot - to, E la ne-mi - ca mia, E la ne-mi - ca mia mi

lo sten-dar - do pian - to-vi di bot - to, E la ne-mi - ca mia E la ne-mi - ca mia mi

lo sten-dar - do pian - to-vi di bot - to, E la ne-mi - ca mia, E la ne-mi - ca mia mi

E lo sten-dar - do pian - to-vi di bot - to, E la ne-mi - ca mia E la ne-mi - ca mia mi

do, E lo sten-dar - do pian-to-vi di bot - to, E la ne-mi - ca mia E la ne-mi - ca mia mi

E lo sten-dar - do pian - to-vi di bot - to, E la ne-mi - ca mia E la ne-mi - ca mia mi

Non rumor di tamburi (score)

45

The musical score consists of five staves of music. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The music is in common time, with a key signature of one flat. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The lyrics are: "cac - cio sot - to, E la ne-mi - ca mia E la ne-mi - ca mia mi cac - cio sot - to.", repeated three times. The fifth staff continues the melody without lyrics.

Non rumor di tamburi o suon di trombe
furon principio all'amoroso assalto,
ma baci ch'imitavan le colombe,
davan segno or di gire, or di fare alto.
Usammo altr'arme che saette o frombe.
Io senza scale in su la rocca salto
e lo stendardo piantovi di botto,
e la nimica mia mi caccio sotto.

No roll of drums, no peal of trumpets
Heralded the amorous assault
But caresses like the billing of doves
Gave the signal to advance or to stand firm.
We used arms other than arrows or catapults;
I, without ladder, leapt onto the battlements
And planted my standard there at one jab,
And threw my enemy beneath me.